

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Agricultural Products, Marine Products and Food Act  
(R.S.Q., c. P-29)

### Food — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting food, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

In conjunction with the marketing project for white-tailed deer proposed by the Minister of the Environment and Wildlife, the main purpose of the draft Regulation is to impose on slaughterhouse operators the obligation to keep a register to record the origin and identification numbers of each white-tailed deer sent by the holder of a breeding and cynegetic farm permit for white-tailed deer under the Regulation respecting animals in captivity.

The marketing of white-tailed deer must be well regulated in order to prevent poaching. Most of the control will be exercised according to the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1). However, keeping registers in slaughterhouses and food establishments comes under the Agricultural Products, Marine Products and Food Act.

Furthermore, given that each of the slaughterhouse categories provided by the Regulation respecting food authorizes in a specific way the animal species that may be slaughtered there and that cervidae are not included, the Regulation shall be incidentally amended in that respect.

Further information may be obtained by contacting Mr. Michel Lemay, Director of the Direction de l'appui à l'inspection des aliments, 200, chemin Sainte-Foy, 11<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4X6, tel.: (418) 646-7693, fax: (418) 644-3049.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the

expiry of the 45-day period, to the Minister of Agriculture, Fisheries and Food, 200, chemin Sainte-Foy, 12<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4X6.

GUY JULIEN,  
*Minister of Agriculture,  
Fisheries and Food*

### Regulation to amend the Regulation respecting food(\*)

Agricultural Products, Marine Products and Food Act  
(R.S.Q., c. P-29, s. 40, pars. *f* and *g*)

**1.** The following are substituted for sections 1.3.2.2 to 1.3.2.4 of the Regulation respecting food (R.R.Q., 1981, c. P-29, r.1):

“**1.3.2.2. Slaughterhouse permit A-1:** Slaughterhouse permit A-1 authorizes its holder to slaughter cattle, horses, pigs, goats, sheep and cervidae in a slaughterhouse complying with section 6.3.1.2.

**1.3.2.3. Slaughterhouse permit A-1B:** Slaughterhouse permit A-1B authorizes its holder to slaughter cattle, horses, goats, sheep and cervidae in a slaughterhouse complying with section 6.3.1.2.

**1.3.2.4. Slaughterhouse permit A-1P:** Slaughterhouse permit A-1P authorizes its holder to slaughter pigs, goats, sheep and cervidae in a slaughterhouse complying with section 6.3.1.2.”

**2.** The heading of subdivision 6.3.1 is amended by adding “and cervidae” after the word “goats”.

**3.** The introductory paragraph of section 6.3.1.1 is amended by inserting “and cervidae” after the word “goats”.

**4.** The first paragraph of section 6.3.1.2 is amended by inserting “and cervidae” after the word “goats”.

\* The Regulation respecting food (R.R.Q., 1981, c. P-29, r.1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 854-98 dated 22 June 1998 (1998, *G.O.* 2, 2635). For previous amendments, refer to the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 March 1998.

**5.** The heading of subdivision 6.4.2 is amended by adding “and cervidae” after the word “goats”.

**6.** The introductory paragraph of section 6.4.2.1 is amended by inserting “and cervidae” after the word “goats”.

**7.** The following is inserted after section 6.4.2.7:

“**6.4.2.7.1** The operator of a slaughterhouse for cattle, horses, pigs, sheep, goats and cervidae must, after receiving white-tailed deer, keep a register indicating in indelible letters, for each animal:

(a) its sex;

(b) the date on which it was received at the slaughterhouse;

(c) the name and address of the holder of a breeding and cynegetic farm permit for white-tailed deer, provided for in section 69.8 of the Regulation respecting animals in captivity, who sold or delivered the animal;

(d) the tattoo and label numbers identifying the animal in accordance with section 69.14 of the Regulation respecting animals in captivity.

The register must be kept available for inspection in the slaughterhouse of the operator for at least 24 months following the date of the last entry.”

**8.** Schedule 1.3.A is amended in heading B of section 2 entitled “Information about the category of permit applied for”:

(1) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Goats” in the “Slaughterhouse A-1” category;

(2) by inserting the word “Cervidae” below the word “Pigs” in the “Slaughterhouse A-1P” category;

(3) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Cattle” in the “Slaughterhouse A-1B” category;

(4) by striking out the “Slaughterhouse A-2” category and “(varieties) Horses”.

**9.** Schedule 1.3.B is amended in section 3 entitled “Livestock slaughterhouse”:

(1) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Goats” in the “Slaughterhouse A-1” category;

(2) by inserting the word “Cervidae” below the word “Pigs” in the “Slaughterhouse A-1P” category;

(3) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Cattle” in the “Slaughterhouse A-1B” category;

(4) by striking out the “Slaughterhouse A-2” category and “(varieties) Horses”.

**10.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2484

## Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Engineers

#### — Terms and conditions for permits to be issued

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation amending the Regulation respecting other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre des ingénieurs du Québec, adopted by the Bureau of the Ordre des ingénieurs du Québec and whose text appears below, may be submitted to the Government for approval, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following this publication.

According to the Ordre des ingénieurs du Québec, the purpose of the Regulation is, first, to change the expression “engineer-in-training” for “junior engineer”, which is less pejorative according to an opinion poll conducted among the candidates for the practice of the profession.

Secondly, the Regulation will no longer require candidates to have completed at least 12 months of training before being authorized to take the professional examination. As a result, candidates in training will have the opportunity to choose the time most suitable for them to take the examination.

Thirdly, the Regulation will make sponsorship optional, as well as the 6 meetings it involves. According to the Order, many candidates have trouble finding a sponsor for their training period and, even when they do, planning the meetings seems to be difficult and the interest in them is often mitigated. However, the Regulation proposes to credit 8 months of training to a candidate who completes sponsorship.